

No. 13 / October 2021, Cologne
#aquanale #fsb

aquanale y FSB 2021: Buenos augurios para el éxito de un nuevo comienzo

Dúo ferial con 470 empresas expositoras procedentes de 45 países

Participación ferial segura con muchas facilidades

Dentro de tres semanas comenzará el dúo ferial aquanale, Certamen Monográfico Internacional para Saunas, Piscinas, Ambiente, y FSB, Feria Monográfica Internacional para Espacios al Aire Libre, el Deporte y la Actividad Física, y los indicios son más que optimistas para el éxito de un nuevo comienzo del sector internacional del deporte y el tiempo libre. "El nuevo comienzo se ha conseguido magníficamente, los primeros certámenes que se han celebrado en Colonia este otoño han constituido un éxito y, sobre todo, han confirmado claramente una cosa: las ferias resultan insustituibles como plataformas de negocios y contactos. La legislación para proteger contra el coronavirus facilita la planificación y la participación a todos los que toman parte en la aquanale y en la FSB" ha manifestado satisfecha Bettina Frias, directora del dúo ferial.

A fin de que el dúo ferial aquanale y FSB, que se celebrará del 26 al 29 de octubre de 2021, constituya un auténtico acontecimiento de éxito en un ambiente de seguridad, la Koelnmesse ha tenido en cuenta todos los parámetros y medidas imaginables con la aplicación del acreditado concepto de seguridad e higiene #B-SAFE4business. En todo el recinto ferial rige el principio de las 3G - vacunado, curado, test negativo. El acceso al recinto ferial solo es posible presentando las correspondientes entradas digitales con indicación de fecha que, en forma de un código QR, pueden ser adquiridas en la correspondiente tienda virtual en la página web de la aquanale y la FSB. Acompañados del comprobante digital de una prueba reconocida de la vacunación completa, de los resultados de un test o de un certificado de recuperación, se eliminan los tiempos de espera en las entradas y se garantiza a todos una participación segura en la Feria. También sigue siendo necesario el uso de una mascarilla y respetar la distancia mínima de 1,50 m. A la vez se han simplificado notablemente muchas exigencias: ha desaparecido, por ejemplo, el seguimiento de contactos en el stand y en los establecimientos de restauración de la Feria y no es obligatorio el recuento de visitantes en los stands. Además, ya no existe una limitación general del número de personas en los stands aunque hay que mantener las distancias mínimas. En general, se puede estar sin mascarilla protectora en lugares fijos destinados a sentarse o estar de pie. También se puede quitar para hacer degustaciones. No es necesaria la colocación de una pantalla protectora en lugares fijos para sentarse o estar de pie. Por otra parte, vuelve a ser



aquanale
26.10. - 29.10.2021



FSB
26.10. - 29.10.2021

Your contact:
Volker de Cloedt
Tel.
+49 221 821-2960
e-mail
v.decloedt@koelnmesse.de

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1
50679 Köln
P.O. Box 21 07 60
50532 Köln
Germany
Tel. +49 221 821-0
Fax +49 221 821-2574
www.koelnmesse.com

Executive Board:
Gerald Böse (President and Chief
Executive Officer)
Oliver Frese
Herbert Marnier

Chairwoman of the Supervisory
Board:
Mayor of the City of Cologne
Henriette Reker

Headquarters and place of
jurisdiction:
Cologne
District Court Cologne, HRB 952

posible la colocación de productos para exponer y ventanillas de información en los límites de los stands así como también los encuentros de expositores en estos stands.

Page
2/3

Buenas premisas para el éxito del dúo ferial aquanale y FSB: se espera que acudan a ambos certámenes un total de 470 expositores procedentes de más de 45 países. Sobre una superficie bruta de exposición de unos 52.000 metros cuadrados se mostrarán los más actuales productos y diseños para la construcción de piscinas e instalaciones de wellness modernas, sostenibles e innovadoras así como todos los temas relacionados con los espacios al aire libre, los aparatos para jugar, la gimnasia al aire libre, el equipamiento deportivo, los suelos deportivos y las infraestructuras de los estadios. Consecuentemente relevante es la presencia de empresas líderes del mercado que aprovechan la celebración de las ferias de referencia del sector como importantes impulsoras de negocios. En la aquanale, en Colonia, estarán representadas empresas líderes del mercado como, por ejemplo, Fluidra, RivieraPool, Speck Pumpen, grando, Hugo Lahme, WDT, Fluvo Schmalenberger, Chemoform, Dinotec, Pentair, Hayward, Büniger & Frese, Maytronics, B&B Pool Systeme, SCP, Trend Pool, Niveko, Alukov, Whirlcare Industries, Lifepark, Wärmegrad, Diamant Unionpool así como también Passion Spa, Whitewater, WET o Superior Wellness. En la FSB mostrarán su oferta, entre otros grandes del sector, Polytan, SMG, Berliner Seilfabrik, Eurotramp, Kompan, Conica, Greenfields, CONDOR, Sport & Leisure/Domo Sports, Grass Inc/Edel Grass, Richter Spielgeräte, Lappset, Manfred Huck & Huck Seiltechnik, Sik Holz, Dr. Wolff, Bodet, Stockmeier, Seilfabrik Ullmann, Husson, Vinci Group, Bramaia, Benz, W.M., Intercom, ISS Solar, Raita Sport o TenCate Grass.

.. La aquanale ocupará en 2021 los modernos pabellones Norte 7 y 8 del recinto ferial de Colonia. La FSB se presentará en los pabellones 9 y 10.1. La patrocinadora de la aquanale es la bsw -Asociación Federal de Piscinas y Wellness - que de nuevo será también responsable de los contenidos del Foro Piscinas y Wellness. En el pabellón 7, en colaboración con la IAKS, Asociación Internacional de Instalaciones Deportivas y de Tiempo Libre, se presentará aquí durante los cuatro días de feria un programa monográfico orientado a temas concretos.

La patrocinadora de la FSB es la IAKS, Asociación Internacional de Instalaciones Deportivas y de Tiempo Libre, que organiza el acreditado Congreso IAKS en el marco de la FSB 2021. El Congreso IAKS se realizará por primera vez como certamen mixto a fin de hacer también posible la posibilidad de intercambiar conocimientos e informaciones a aquellos que este año no puedan trasladarse a Colonia. También este año se celebrarán de nuevo los prestigiosos premios IOC/IPC/IAKS Award para instalaciones modélicas de deporte, tiempo libre y recreo así como los premios de arquitectura y diseño IOC/IPC/IAKS Architektur und Design Award para estudiantes y jóvenes talentos 2021 en un acto festivo que se realizará en directo el 26.10.2021 en la Feria.

Informaciones más detalladas en: www.fsb-cologne.com y www.aquanale.com

Nota para la redacción:

En nuestra galería de imágenes en internet, en www.fsb-cologne.com/

imagedatabase y www.aquanale.com/imagedatabase tienen a su disposición material fotográfico sobre la FSB y la aquanale.

Page

3/3

En www.fsb-cologne.com/pressinformation y www.aquanale.com/pressinformation encontrarán informaciones para la prensa.

En caso de publicación, agradeceremos el envío de un ejemplar.

FSB en LinkedIn:

www.linkedin.com/showcase/fsb-cologne/about/

FSB en Xing:

www.xing.com/events/fsb-2019-meet-the-professionals-2000667

FSB en Youtube:

www.youtube.com/user/fsbcologne

aquanale-Blog:

www.bsw-web.de/aquanale

aquanale en Facebook:

www.facebook.com/Bundesverband-Schwimmbad-Wellness-bsw-eV-598396243652679/

aquanale en LinkedIn:

www.linkedin.com/showcase/aquanale/about/

Contacto para consultas:

Volker de Cloedt

Communications Manager

Koelnmesse GmbH

Messeplatz 1

50679 Cologne

Germany

Tel +49 221 821-2960

v.decloedt@koelnmesse.de

www.koelnmesse.com